

Noms des rues

Acacias (rue des)	EF6	Lavoir (ruelle du)	H8
A.G.F. Association Générale		Leclerc (place du Général)	H7
des Familles du Bas-Rhin	J7	Liberté (place de la)	I9
Amos (rue)	D10	Lilas (rue des)	F6
Anémones (rue des)	D6-7	Liszt (impasse)	K5
Artisanale (rue)	KL10	Lieutenant de Sazilly (rue du)	I7
		Londres (rue de)	K6 - L7
		Lucerne (impasse de)	B9
B			
Bach (rue)	KL4-5	M	
Bains (rue des)	VI9	Madrid (rue de)	K7
Bâle (rue de)	C9	Manufacture (rue de la)	J9
Bartholdi Frédéric (rue)	D4	Marché (place du)	H8
Beethoven (rue)	J5 - K4	Marché (rue du)	H8
Bel Air (rue)	C10	Marguerites (rue des)	C6
Bel Air (place)	D10	Marmoutier (rue de)	F6
Berlioz (rue)	J5	Marronniers (rue des)	I10
Berlioz (impasse)	J5	Messieurs (rue des)	H7
Berne (rue de)	C9	Mossig (impasse de la)	D9
Bienné (impasse de la Petite)	D9	Moulin (rue du)	IJ8
Bizet (impasse)	L5	Mozart (rue)	K5
Bleuets (impasse des)	C6	Muguets (rue des)	F5
Boulangers (rue des)	E10		
Boutons d'Or (rue des)	C5	N	
Brechlingen (rue de)	EF6H10	Novembre (rue du 23)	FGH8
Bubenstein (rue du)	DEF6	Narcisses (rue des)	B6
		O	
C		Orchidées (rue des)	C6
Camélias (rue des)	A6	Osterfeld (rue)	KL6
Canonnier Corré (rue du)	EF7	Ours (rue de l')	I8
Carrières (rue des)	F7		
Cerisiers (impasse des)	D7	P	
Champs Fleuris (rue des)	B6	Païens (rue des)	I8
Charles Amos (rue)	D10	Papeterie (rue de la)	BC10
Château (cour du)	G7	Pâquerettes (rue des)	E4
Chemin de Fer (rue du)	H10	Pins (rue des)	H3-4
Chopin (square)	K5	PAEC Les Coteaux de la Mossig	D3-4
Cité (rue de la)	C10	PAE Les Pins (ZI)	H3-4
Cloutiers (rue des)	H7	Pierre Heili (rue)	I2
Coin (rue du)	H8	Pierre Pasquay (chemin)	A10
Colchiques (rue des)	C7	Pivoines (rue des)	AB6
Complexe Multisports	B7	Platanes (allée des)	E8-9
Coquelicots (rue des)	F5	Pommiers (rue des)	A9
Cosswiller (rue de)	BCDEF-8	Poste (rue de la)	H9
Couvent (rue du)	F7	Poste (impasse de la)	H8
Croix (rue de la)	GH6	Prés (passage des Prés Plättle)	E9
		Presbytère (rue du)	G8
D		Primevères (rue des)	D6
Dahlia (rue des)	F4	Puits (rue du)	I8
Debussy (rue)	J5		
Douane (rue de la)	J6-7	R	
		Rameau (rue)	K6
E		Ravel (rue)	K5
Écluse (impasse de l')	H8	Remparts (passage des)	G7
Écoles (rue des)	F7-8	René Peter (rue)	I5
Écoliers (rue des)	E10	Ried (rue du)	J9-10
Edelweiss (rue des)	A6	Robert Minder (rue)	D3
Église (rue de l')	G7	Rocher (rue du)	L8
Eltschberg (rue)	H10	Romanswiller (rue de)	ABCDEF7
Escaliers (rue des)	H8	Romantica (rue)	J7
Ettore Bugatti (rue)	D3	Rome (rue de)	K7
		Roses (rue des)	E6
F		Ruisseau (rue du)	H6-7
Filature (rue de la)	F8		
Finkwiller (rue)	E10	S	
Fleurs (impasse des)	I7	Saint Laurent (square)	G8
Forge (rue de la)	I8	Sapins (rue des)	C7-8
		Sommerend (rue du)	H7
G		Source (rue de la)	K8
Général de Gaulle (rue du)	DEF2-6	Strasbourg (route de)	J6-L9
Général de Gaulle (rue du)	GH1J-7-8		
Gare (rue de la)	I8-9	T	
Géraniums (rue des)	C5-6	Tanneurs (rue des)	G8
Glaieuts (rue des)	D5-6-7	Temple (rue du)	H8
Glycines (rue des)	DE4-5	Temple (ruelle du)	H8
Gounod (impasse)	J6	Tilleuls (place des)	E10
		Tonneliers (rue des)	E10
H		Tournesols (rue des)	B5-6
Hasenrain (rue du)	D10	Tulipes (rue des)	E6
Haut (Petite rue de la)	I6		
Haut (rue de la)	I6-7	U	
Heytenbach (rue du)	H6	Usines (rue des)	E9-10
Hohengoelt (rue de)	HI5-6-7		
Hôpital (rue de l')	DE7-8	V	
Hôpital (square)	E8	Vallée (rue de la)	D10
		Verger (rue du)	D8
I		Violettes (rue des)	E5
Industrielle (rue)	JKL8-9-10	Violettes (impasse des)	E5
Iris (impasse des)	C6	Vosges (rue des)	D10
J		W	
Jardins (rue des)	F8	Wagner (impasse)	KL5
Jasmins (rue des)	CDE-5	Wangenberg (rue du)	I10
Jonquilles (impasse des)	D6		
Jost (rue)	H8	Z	
		ZAC Les Platanes	D9
L		Zehnacker (rue de)	FG5-6
Lampe (rue de la)	H8	Zi du Ried	K9
Lavoir (rue du)	H8	Zurich (rue de)	C9





Wasselonne est mentionné pour la première fois en 754. La religieuse Adala, fille de Bodalus, comte d'Alsace, dota le monastère de Hornbach (dans le Palatinat) des biens lui appartenant par droit de succession, biens se trouvant à Wazzeleheim. Les documents archéologiques, conservés ou détruits, prouvent, sans aucun doute possible, une occupation du site de Wasselonne dès la plus haute Antiquité.

Le Château: Au Moyen Âge, Wasselonne était défendue par un château érigé sur la hauteur qui dominait la cité. L'armée de Turenne démantela la forteresse en 1674. Il reste actuellement la porte d'entrée flanquée de deux bastions à toiture conique surmontée d'une haute tour carrée, une tour ronde d'artillerie, la maison du bailli, et quelques murs des remparts. L'aspect qu'il présentait à la fin du 17^e siècle nous est conservé par des gravures, des plans et des descriptions de l'époque.

Les emblèmes des métiers: Le simple fait du nombre et de l'étonnante variété des clés de linteaux ouvragés, ayant servi d'enseignes de métier, prouve que Wasselonne était un centre corporatif et commercial important. Presque toutes ces marques sculptées dans la pierre sont des signes extérieurs de propriété indiquant des métiers d'artisans. Les linteaux ornements devaient renseigner, dans un langage imagé ou symbolique, sur l'activité exercée.

L'orgue Silbermann de Wasselonne: L'instrument se trouve en l'église protestante Saint-Laurent depuis la Révolution. C'est une œuvre de Jean André Silbermann (1712-1783) qui l'avait réalisé en 1745 pour le couvent des Dominicains de Guebwiller (Haut-Rhin). La commune de Wasselonne l'a acquis en 1791.

L'épopée industrielle: Dès le 18^e siècle, la ville de Wasselonne est marquée par l'industrie dont on trouve encore de nombreuses traces au travers du patrimoine actuel. Elle devient l'un des principaux bassins industriels de Basse-Alsace. Des visites guidées de l'épopée industrielle vous sont proposées toute l'année sur demande, auprès de l'Office de Tourisme Intercommunal Mossig et Vignoble.

Wasselonne wird im Jahr 754 zum ersten Mal erwähnt. Die Klosterfrau Adala, Tochter des Grafen von Elsass, Bodalus, gab dem Kloster von Hornbach in der Pfalz als Schenkung ihre Erbgüter, die sich in Wazzeleheim befanden. Die archäologischen Funde, teilweise noch erhalten, bezeugen ohne Zweifel, eine Besiedlung des Standortes von Wasselonne seit frühesten Zeiten.

Das Schloss: Im Mittelalter stand Wasselonne unter dem Schutz einer Burg, die sich auf einer Anhöhe oberhalb des Ortes befand. Die Armee von Turenne zerstörte die Festung im Jahr 1674. Erhalten sind bis heute: das Eingangstor, zwei Bollwerke rechts und links davon mit kegelförmigen Dächern, über dem Tor ein viereckiger Turm, ein runder Artillerieturm, das Haus des Vogtes und einige Überreste der Festung. Pläne, Stiche und historische Beschreibungen ergeben ein Bild von dem Aussehen des Schlosses am Ende des 17. Jahrhunderts.

Die Gewerbezeichen: Die Vielzahl und die erstaunliche Verschiedenartigkeit der Handwerkszeichen über den Türen bezeugen, dass Wasselonne ein wichtiges Zentrum für Zünfte und Handel war. Alle diese eingehauenen Zeichen deuten darauf hin, dass es sich um Wahrzeichen von Handwerkern handelt. Bildhafte oder symbolische Zeichen sollten auf die Arbeit eines jeweiligen Handwerkers aufmerksam machen.

Die Silbermannorgel: Das Instrument befindet sich seit der französischen Revolution in der protestantische Kirche Saint-Laurent. Diese Orgel wurde 1745 von Jean André Silbermann für das Dominikanerkloster von Guebwiller erbaut. Sie wurde 1791 von der Stadt gekauft.

Das industrielle Epos: Seit dem 18. Jahrhundert ist die Stadt Wasselonne von der Industrie geprägt, von der man noch zahlreiche Spuren im heutigen Kulturerbe findet. Sie wurde zu einem der wichtigsten Industriegebiete des Unterelsass. Führungen durch das Industrieepos werden das ganze Jahr über auf Anfrage beim Fremdenverkehrsamt Mossig et Vignoble angeboten.

Wasselonne is mentioned for the first time in 754. The nun Adala, daughter of Bodalus, Count of Alsace, gave the Monastery of Hornbach (in the Palatinat) the assets she had inherited, which were in Wazzeleheim. Archaeological documents, retained or destroyed, show, beyond all doubt, that Wasselonne was occupied from earliest Antiquity.

The castle: In the Middle Ages, Wasselonne was defended by a castle built high up which overlooked the city. The Turenne army dismantled the fortress in 1674. Today, there remains the entrance flanked by two bastions with conical roofs topped by a tall square tower, a round artillery tower, the Bailiff's House, and some of the ramparts' walls. We can see the way it looked at the end of the 17th century in prints, plans and descriptions from the period.

Trade insignia: The simple fact of the number and surprising variety of carved lintel keys, which were used as business signs, show that Wasselonne was an important corporate and commercial centre. Nearly all these carvings in the stones are external signs of property indicating the artisans' trades. The decorated lintels were to tell, in a visual or symbolic language, the work carried out.

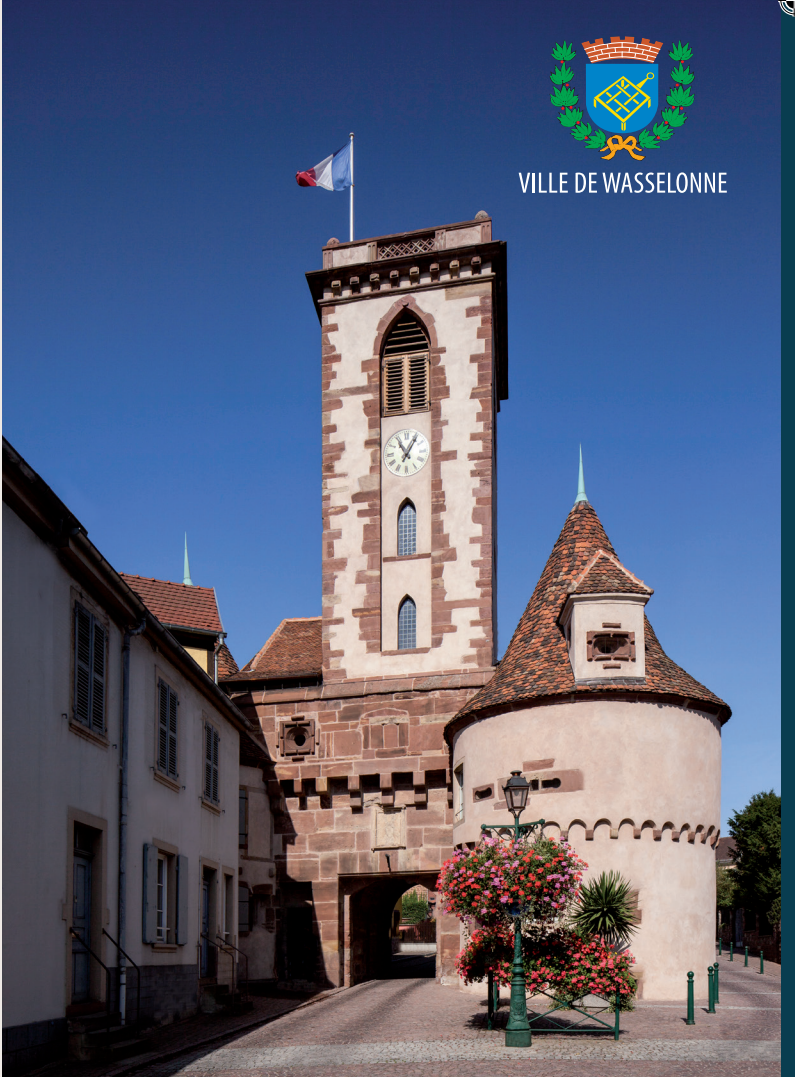
The Wasselonne Silbermann organ: Since the Revolution, this instrument can be found in the Protestant Church of Saint-Laurent. It was made by Jean André Silbermann (1712-1783) in 1745 for the Convent of Dominicans of Guebwiller (Haut-Rhin). The commune of Wasselonne acquired it in 1791.

The industrial era: From the 18th century onwards, the town of Wasselonne has been marked by industry, many traces of which can still be seen in its present-day heritage. Wasselonne became one of the main industrial areas of Lower Alsace. Guided tours of the industrial epic are available all year round, on request from the Mossig et Vignoble Intercommunal Tourist Office.





VILLE DE WASSELONNE



Wasselonne

Plan de la ville

Stadtplan / City Map

www.wasselonne.fr

Adresses utiles

Maire de Wasselonne
7 Place du Général Lederc
67310 WASSELONNE
Tél. 03 88 59 12 12 - Courriel : mairie@wasselonne.net

Horaires d'accueil du public
Du lundi au vendredi de 8h15 à 12h. Le lundi, mardi et jeudi de 14h à 17h30
et vendredi de 14h à 17h. Fermé mercredi après-midi
www.wasselonne.fr

Bibliothèque de Wasselonne
4, Cour du Château - 67310 WASSELONNE - Tél. 03 88 87 18 60
www.bibliotheque-wasselonne.fr

Piscine de Wasselonne
Centre des Loisirs - 3 rue des Sapins - 67310 Wasselonne
Tél. 03 88 87 03 97

Wasselonne en Fête (Comité des Fêtes de Wasselonne)
13 place du Marché - Tél : 03 88 59 12 00

Office de Tourisme Intercommunal
Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h
13 place du Marché - Tél. 03 88 82 31 01

Communauté de Communes Mossig et Vignoble
33 rue des Pins - 67310 Wasselonne - Tél. 03 88 59 12 10
Courriel : contact@mossigvignoble.fr - www.mossigvignoble.fr

Pompiers: appeler le 18
Gendarmerie de Wasselonne : **03 88 87 02 45**
Centre de secours
Permanence Électricité de Wasselonne : **03 88 87 14 78**
SAMU: appeler le **15**
Garde médicale d'urgence : **03 69 55 33 33**
Centre anti-poisons : **03 88 37 37 37**